

Bohdan Zadura

Einsteint simogatva

(Glaszycze Einsteina)

valljuk be az igazságot újszülöttek
valójában csúnyák vagytok melyen nem változtat

a rokoni kapocs sem És ez nem az egyedüli példa
arra hogy a könyörtelenség teóriája erősen tartja magát

olyan viszonylagos területen is mint az esztétika
Tekintettel a titkok hozzájutásának lehetőségére

a Nemzeti Nyomozó Iroda
át kívánja világítani három millió

állampolgár magánéletét Több napot
több fényt jobban nevelt gyümölcsöket

Kinek kertje van jól tudja ez olyan munka
amelynek soha sincsen vége

Most a Szabadságra gondolok
amely barikádra vezeti a népet

zászló a zászló
de úgy igazán a mell mi számít

már csak ilyen a természeted
allegória

mondjuk el egyszer de érthetően
szeretnénk olykor valaki fejében lenni

de rágondolva a szürke állományra amely kitölti
Pandora ezen legszebb szelencéjét rosszullet környékez

hétfőtől nem mosok fogat
ez elárulhatna engem

hétfőtől nem írok metafizikus verseket
világítsák csak át Wencelt és Koehlert

Pali telefonált és büszkén közölte hogy egészséges
A baj csupán hogy kissé tosontos lett

mondani akartam hogy észrevehető
de elharaptam a mondatot

Ismerem neved titkát Bundás
Einsteinnek akartak hívni de ezt túl nehéz megjegyezni a gyerekeknek

Ismerem titkodat Delacroix
a szabadság pisztoly alatt vezeti a népet, ott van hátul

Álmodtam valamit és azt hittem hogy benned hallom kiáltásomat
de csak valamelyik kertész motoros fűrészének jajdulása volt

*

Miből nőttem ki

(Z czege nyroslem)

első generációs
értelmiségi családból

a homo erectus

négykézláb mászásából

pomponos bundácskából
térzokniból

micisapkából

a láthatatlanná tévő sapka iránti vágyból

a hajnali erekcióból
mely ha manapság előfordul
csupán pillanatnyi
szinte észrevehetetlen
így takargatni sem kell

a haláltól való félelemből
(gyermekkorom óta féltem
hogy még életem vége előtt meghalok
és tessék-tessék)

a pingpongból
a súlylökésből
a teniszből

a Stadio Olimpico
1960-ban megrendezett
5000 méteres síkfutásának
aranyérem –
ábrándjából

a biciklizésből

a bridzspartikból
az autóvezetésből
(nem vesztettem el autóvezetői képességeimet
csak az autó vesztette el mozgási képességét)

A hitből
hogyan az Isten inkább a
a felhők közt létezik
mintsem a kifakult ég kékjében

a meggyőződésből
hogyan egy jó vers olvasása
nagyobb élvezetet jelent
mint egy formás fenék látványa

*

Remény

(Nadzieja)

Amit oly' nagyon
oly' nagyon óhajtanál
leírni

és erre képtelen vagy
bár úgy szeretnéd
leírni

rájössz egy nap
olyan dolog ez
mely nem érdemes arra
hogyan leírd

*

Amikor az emlékezet...

(Kiedy pamięć...)

Amikor az emlékezet közömbössé válik
számodra mint a meccs amelynek
eredményét tudod és mikor az a valaki
aki voltál nem lesz több mint bárki
akit elkerülsz az utcán
előfordulhat
hogyan hirtelen megérzed
friss vakolat illatát és eszedbe jut
igen ez annak az üres

szobának illata melybe szüleiddel
léptél be még az első költözést
megelőzően és ekkor lám
megtörténhet hogy
elgondolkozol miszerint azon lakások
berendezései melyekben hosszú
éveken át laktál
vagy csak hat hónapig ahol vacsorával
vártak rád esténként ahol
felébedtél álmodtál egy napon
mindenestül visszakerülnek
eredeti helyükre